



RACJE GMINNE

PAWŁOWICE

XII rok wydawnictwa

- GOLASOWICE
- JARZĄBKOWICE
- KRZYŻOWICE
- PAWŁOWICE
- PIELGRZYMOWICE
- PNIÓWEK
- WARSZOWICE

Nr 21 (272) 1-15.11.2005 r. ISSN 1640-8071

Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

www.pawlowice.pl, www.gokpawlowice.hg.pl

Nagrody Karola Miarki

str. 5



zdj. sb



zdj. sb



zdj. sb



zdj. sb

Radni

o przedsiębiorczości

str. 3

Ośrodek zdrowia
w Krzyżowicach

str. 2

Obchody Święta
Niepodległości

str. 3

Teatr bez maski

str. 9



zdj. sb

W hospicjum jest winda

W budowanym w Krzyżowicach hospicjum jest już winda, która posłuży do przemieszczania się osób obłożnie chorych.

Przypominamy, że hospicjum, które będzie prowadzone przez Caritas, rozpocznie działalność w styczniu 2006 r.

Do końca października powinny zakończyć się już prace remontowe i przebudowa budynku dawnej przychodni, w której znajdują się pomieszczenia zarówno ośrodka zdrowia, jak i hospicjum. W połowie października nastąpił już odbiór techniczny części, w której znajduje się przychodnia. Mieszkańcy Krzyżowic, którzy odwiedzili

w ostatnim czasie ośrodek zdrowia, są zachwyceni jego nowym wyglądem. Dobre wrażenie robi zwłaszcza część przeznaczona dla dzieci, w której znajduje się gabinet zabiegowy i punkt szczepień, poradnia dziecięca oraz izolatka i filtr dla osób zakaźnie chorych. Dla małym pacjentów, aby szybciej oswoili się z nowym miejscem, powieszono na ścianach poczekalni kolorowe lampki w kształcie słońca, kwiatka i chrabąszcza oraz ustawiono tam stolik z kredkami i kolorowankami. Nawet kosz na śmieci nie jest zwykły, bo jest w kształcie psa. W poczekalni pojawiają się także inne zabawki, bo jeszcze trwa jej urządzenie. Przychodnię dziecięcą od części przeznaczonej dla dorosłych oddziela okrągła rejestracja. W przychodni dla dorosłych znajdują się gabinet zabiegowy, poradnia ogólna i dwie toalety, w tym jedna dla osób niepełnosprawnych. sb



zdj. sb



Pierwsi pacjenci ośrodka zdrowia Tymoteusz i Daniel Habraszkowie.

Przebudowa szkoły w Pielgrzymowicach

W czwartek 20 października w Urzędzie Gminy został otwarty przetarg na przebudowę szkoły w Pielgrzymowicach.

Aktualnie trwają tam prace przy wykonywaniu odwodnienia i izolacji ścian budynku. Montowany jest również drugi kocioł w systemie ogrzewania. Po nich nastąpią roboty wewnątrz budynku. Jednym z zadań będzie przebudowa i dostosowanie pomieszczeń znajdujących się na najniższym poziomie budynku do potrzeb nauki dla uczniów szkoły podstawowej. sb

Uwaga na zawory!

W związku ze zbliżającym się okresem zimowym, Gminny Zakład Komunalny w Pawłowicach, przypomina mieszkańcom gminy o potrzebie zabezpieczenia zaworów czerpalnych i zestawów wodomierzowych zamontowanych w miejscach bezpośrednio narażonych na działanie niskich temperatur.

Gminny Zakład Komunalny w Pawłowicach

Pale wzmocnią drogę

Trwają prace mające na celu zabezpieczenie osuwającego się wału drogowego przy DW 938 w Pawłowicach. Droga prowadząca do Cieszyńska już od dłuższego czasu jest w opłakanym stanie. Z tego powodu kilka miesięcy temu ograniczono tam ruch pojazdów i na odcinku przy stawie wprowadzono ruch wahadłowy.

Do końca listopada ma być wyremontowana najbardziej zniszczona część tej drogi. Na długości 60 metrów wał drogowy zostanie zabezpieczony siatką 62 betonowych pali, które zostaną wwiercone do ziemi na głębokość 6,80 metra. Przed osuwaniem się skarpy ma też w przyszłości uchronić podbudowa kamienna.

Ponieważ droga jest w złym stanie również na dalszych odcinkach, wprowadzono

na niej ograniczenie tonażu. Niestety, jak zauważyliśmy, kierowcy nic z ograniczenia sobie nie robią. Niewiele osób stosuje się także do ograniczenia prędkości, a to na pewno nie poprawi jakości drogi. sb



zdj. sb

Tematem sesji, która odbyła się 28 października, była przedsiębiorczość w gminie Pawłowice. Obrady prowadził Franciszek Dziendziel.

Radni o przedsiębiorczości

Informację o stanie przedsiębiorczości przedstawił wójt gminy Damian Galusek. Wynika z niej, że na terenie gminy funkcjonuje 1090 firm, z których 804 są wpisane do ewidencji działalności gospodarczej naszej gminy, a 201 przedsiębiorstw jest wpisanych do ewidencji innych gmin. Swoją działalność prowadzi tutaj także 37 spółek prawa handlowego i 48 innych podmiotów.

Od kilku lat ilość firm wpisanych do ewidencji utrzymuje się na jednakowym poziomie – powyżej 800. – *Aby wspomóc rozwój przedsiębiorczości, wprowadziliśmy pewne udogodnienia. Od 2004 roku walniamy z opłat osoby bezrobotne, które rozpoczynają pracę na własny rachunek* – mówił wójt Damian Galusek. – *W 2005 roku obniżaliśmy również stawkę podatku od nieruchomości dla budynków o powierzchni do 500 m kw., w których prowadzona jest działalność gospodarcza. Natomiast dla prowadzących usługi transportowe nie podwyższano od dwóch lat podatku od środków transportowych.*

Zadaniem Gminy jest także stwarzanie warunków dla rozwoju przedsiębiorczości, co jest czynione poprzez rozbudowę infrastruktury (100 proc. mieszkańców

korzysta z wodociągu i gazu, ok. 62 proc. z kanalizacji, a w roku 2006 gmina będzie posiadała aktualne plany zagospodarowania przestrzennego dla wszystkich sołectw), a także poprzez dbałość o rozwój fizyczny, rekreację i możliwość aktywnego spędzania wolnego czasu – w tym celu rozbudowywana jest baza wypoczynkowo-rekreacyjna i kulturalno-oświatowa.

W marcu tego roku uruchomiono również Gminne Centrum Informacji, gdzie pracodawcy mogą umieszczać swoje oferty pracy, wpisać swoje dane do Gminnego Katalogu Firm i skorzystać z bezpłatnych porad przedstawiciela ZUS, Urzędu Skarbowego oraz w sprawie rozpoczęcia działalności.

W styczniu Gmina planuje wydać Katalog Firm w formie książkowej, w czerwcu – zorganizować Targi Wspierania Przedsiębiorczości, a także kontynuować szkolenia, utrzymać preferencyjne stawki podatku i opracować program rozwoju przedsiębiorczości. Zapewnienia te wraz z informacjami o przedsiębiorczości przygotowanymi przez wójta gminy i naczelnika Urzędu Skarbowego w Pszczynie zostały ujęte w formie uchwały, którą przegłosowali radni.

Zmiana nazwy gimnazjum

W dalszej części sesji radni wyrazili zgodę na dofinansowanie zakupu sprzętu medycznego dla Pomocy Doraźnej przy Wojewódzkim Szpitalu Specjalistycznym Nr 2 w Jastrzębiu Zdroju w wysokości 3 tys. zł i zdecydowali o zawarciu umowy zamiany nieruchomości z terenu Pniówka i Pawłowic. Tereny należące do Gminy zostaną zamienione na obszar należący do Skarbu Państwa, użytkowany przez kopalnię.

Na końcu zmieniono nazwę Publicznego Gimnazjum nr 1 w Pawłowicach. Szkoła otrzymała imię ks. Tomasza Wawera, który w latach 1998-2000 był wikarym w pawłowickiej parafii oraz uczył w gimnazjum. „Był prawdziwym przyjacielem młodzieży. Dzięki niemu wielu z nich odnalazło właściwą drogę w życiu. Pomagał nam tworzyć szkołę od podstaw i pokazywał, co to znaczy naprawdę żyć dla dzieci. Był wzorem godnym naśladowania, dlatego uczniowie, rodzice i nauczyciele chcą by został patronem naszej szkoły” – czytamy w uzasadnieniu przygotowanym przez gimnazjum. Więcej o nowym patronie napiszemy w kolejnym wydaniu gazety. sb

Uroczysta sesja i wręczenie odznaczeń „Za zasługi dla gminy Pawłowice”

Święto Niepodległości

Obchody tegorocznego Święta Niepodległości zapowiadają się niezwykle ciekawie. W tym roku przypada bowiem jubileusz 15-lecia odrodzenia się samorządu w Polsce.

Uroczystość rozpocznie się o godz. 16.00 mszą świętą w kościele Jana Chrzciciela. Po mszy nastąpi złożenie wieńca i zapalenie zniczy pod Pomnikiem Ofiar II Wojny Światowej. Przygotowano również uroczystą sesję, która odbędzie się w Gminnym Ośrodku Kultury. Referaty wygłoszą ks. prof. Stanisław Pisarek i

Grzegorz Witosza. Profesor będzie mówił o dacie powstania Pawłowic, a jego przedmowa opowie o Święcie Niepodległości.

Ok. godz. 18.00 zostaną wręczone odznaczenia „Za zasługi dla Gminy Pawłowice”. W tym roku do nagrody nominowani są: Krystyna Twardzik – założycielka i instruktorka zespołu „Harmonia”, zespół Talizman, Alfred Gumola z Pielgrzymowic – długoletni nauczyciel i śp. Florian Wowra – prezes OSP Warszowice.

Uroczystość zakończy się koncertem orkiestry salonowej prof. Hilarego Drozda. sb

Bezpłatny kurs wizażu

Osoby zagrożone utratą pracy z winy pracodawcy lub które utraciły pracę po 1 maja 2005 r., również z winy pracodawcy, mogą wziąć udział w szkoleniu stylizacji paznokci oraz wizażu.

Szkolenie jest bezpłatne i obejmuje pokrycie kosztów dojazdu, wyżywienia i noclegu. Jego koszt to 5.700 zł, który jest finanso-

wany ze środków UE. W ramach szkolenia, jego uczestnicy nauczą się pielęgnować paznokcie, przedłużać je i rekonstruować oraz wykonywać depilację, hennę i makijaż.

Więcej informacji udzielają pracownicy Gminnego Centrum Informacji w Pawłowicach przy ul. Zjednoczenia 65, pok. 1, tel. 4756-347.

Wolontariusze poszukiwani!

Ośrodek Pomocy Społecznej w Pawłowicach informuje, że 3 listopada odbędzie się spotkanie dotyczące wolontariatu. Wszystkich zainteresowanych zapraszamy na godzinę 16.30 do Ośrodka Pomocy Społecznej w Pawłowicach przy ul. Górniczej 26. Bliższe informacje można uzyskać pod numerem telefonu 47-21-741.

Praca dla referenta

Dyrektor Gminnego Zespołu Oświaty w Pawłowicach ogłasza nabór na stanowisko referenta ds. plac.

Oferty z wymaganymi dokumentami należy składać w sekretariacie Gminnego Zespołu Oświaty w Pawłowicach przy ul. Zjednoczenia 65 w terminie do 16 listopada. Szczegółowe informacje można uzyskać w GZO, tel. 47 22 757.

Koncertują, występują w Polsce i za granicą, uświetniają rozmaite uroczystości. Chór Pawłowic „Animato” świętuje właśnie 10-lecie istnienia.

„M” jak muzyka

Październik 1995 roku. Było smutno i ponuro. Również dlatego, że zmarł organista Józef Pisarek. To sprawiło, że grupa młodych ludzi postanowiła uczcić jego pamięć wspólnym śpiewem na pogrzebie. Rozpoczęły się próby... i powstał chór „Animato”. Jego założycielką jest Małgorzata Lucjan, absolwentka Akademii Muzycznej w Katowicach w klasie dyrygentury chóralnej prof. Jana Wójtachy. – *Namówił mnie mąż, który jest dyrektorem Gminnego Ośrodka Kultury, a ponieważ prowadzenie chóru było moim marzeniem, nie zastanawiałam się zbyt długo – mówi.*

To było niedawno, a dziś chór obchodzi już jubileusz 10-lecia istnienia. Uroczystość odbyła się 23 października i zgromadziła wielu przyjaciół zespołu. Najpierw jednak, z okazji jubileuszu odbyła się msza oraz niezwykle koncert w kościele Jana Chrzciciela, w którym uczestniczyli obecni i byli członkowie chóru. W ich wykonaniu usłyszeliśmy „Zdrowaś Królowo Wybora” Andrzeja Koszewskiego oraz inne pieśni sakralne. Mszę w intencji jubilata odprawił ks. Jan Waliczek, dyrektor kursu organistowskiego przy Kurii Metropolitalnej w Katowicach, a koncelebrowali: ks. prof. Stanisław Pisarek, były proboszcz ks. Gerard Wochnik oraz proboszcz ks. Florian Ludziarczyk. Piękne kazanie, które wygłosił ks. Waliczek, można by opisać jako trzy razy „M”. „M” jak miłość, muzyka i misjonarze, bo jak wyjaśniał bez

miłości nie powstałaby muzyka, która obecna jest w wielu krajach świata.

Przez te dziesięć lat w zespole śpiewało kilkadziesiąt młodych osób. Uczniowie, nauczyciele, studenci, Polacy i Niemcy. Nad nimi wszystkimi musi zapanować dyrygent Małgorzata Lucjan. – *Różnie z tym bywa. Raz lepiej, raz gorzej, wszystko zależy od formy*

nia od codziennego życia i wielka radość – opowiada Arkadiusz Poloczek, który jako jedna z nielicznych osób pozostał z pierwszego składu chóru.

Zespół bywał na koncertach w Niemczech, Czechach, na Ukrainie i Słowacji, ale próby chóru odbywają się dopiero o godz. 20, bo każdy ma swoje studia, swoją pracę, więc trudno wszystkim zebrać się w jednym czasie.

Członkowie chóru przyznają, że śpiewanie to ciężka praca. Raz w tygodniu zespół spotyka się na kilkogodzinnych próbach. Kiedy zbliża się występ, prób przybywa. – *Jednak nawet systematyczna praca i wieloletnie doświadczenie i pomagają zwalczać tremę, która nieodmiennie pojawia się przed każdym koncertem. Coś ścisną w żołądku. Wychodzę, zaczynam śpiewać i wszystko nagle mija – mówi chórzystka.*

Chór, od wielu lat zdobywa najwyższe nagrody w konkursach i festiwalach. Wystarczy wymie-

nić pierwsze miejsce i nagrodę specjalną za wykonanie „Lulajże, Jezuniu” w Festiwalu Kolęd i Pastoralek w Będzinie, złoto i srebro w Międzynarodowym Festiwalu Chórów „Święto Pieśni” w Ołomuńcu. Animato aktywnie uczestniczy w życiu muzycznym gminy i regionu, odbywa też wiele podróży zagranicznych. Wykonuje w zasadzie muzykę a cappella przede wszystkim utwory renesansu i współczesnych polskich kompozytorów, jak również pieśni w stylu gospel, spirituals i afro. sb

Animato to chór rodzinny, a jego członkowie są bardzo zaprzyjaźnieni ze sobą. Tutaj swe przyszłe żony poznali bracia Arkadiusz i Przemysław Poloczki. Dziś są szczęśliwymi małżonkami, a być może w chórze będą śpiewać ich dzieci. – *Nie wyobrażam sobie, żeby chóru miało nie być. To odskocz-*



zdj. sb

Wybory Prezydenckie

Wybraliśmy Kaczyńskiego!

W niedzielę 23 października odbyła się II tura Wyborów Prezydenckich. W całej Gminie Pawłowice oddano 7.373 głosy, a frekwencja wyniosła 55,66 proc.

Zwyciężył Lech Kaczyński, który otrzymał 71,60 proc. głosów. Podobnie było w innych gminach powiatu pszczyńskiego. Kaczyński wygrał również w gminie Kobiór (59,72 proc.), Miedźnej (65,70 proc.) oraz w Suszcu (68,45 proc.). Jedynie goczalkowiczanie chcieliby za prezydenta Donalda Tuska. Głosowało na niego 50,28 proc. wyborców.

Analizując poszczególne sołectwa w gminie Pawłowice, wszystkie zdecydowanie głosowały za Kaczyńskim. Najwięcej głosów zdobył on na Osiedlu, a najmniej w Starych Pawłowicach. Poza okręgiem nr 1 w Pawło-

wicach (siedziba komisji w UG), Tusk miał też sporo zwolenników w Golasowicach i Warszowicach.

Biorąc pod uwagę frekwencję najwyższą odnotowano w Krzyżowicach – 63,98 proc i w Okręgu nr 1 w Pawłowicach – 63,51 proc. Najmniej zainteresowani wyborami okazali się mieszkańcy Jarząbkowic (47,49 proc.)

W skali całego kraju (frekwencja 50,99%) drugą turę wyborów prezydenckich wygrał Lech Kaczyński, który zdobył 54,04% głosów. Na Śląsku nieznacznie wygrał jednak Donald Tusk, który uzyskał 50,89% głosów.

Sabina Bartecka



zdj. sb

Prof. dr hab. Marian Głowacki – wybitny fizyk, dr Maria Lipok – Bierwiazzonek – etnograf, badacz kultury ludowej na Śląsku oraz Andrzej Koniakowski – wybitny artysta fotografik to laureaci tegorocznych Nagród im. Karola Miarki wręczonych przez marszałka Województwa Śląskiego Michała Czarneckiego i wójta Pawłowic Damiana Galuska.

Nagrody Karola Miarki

Nagrody są uhonorowaniem działalności osób upowszechniających kulturę i naukę oraz wnoszących trwale, humanistyczne wartości do kultury narodowej.

Od pięciu lat wręczenie nagród odbywa się w Pielgrzymowicach – rodzinnej miejscowości Miarki. Działające tutaj Stowarzyszenie Społeczno – Kulturalne Karola Miarki przejęło na siebie większość obowiązków związanych z przygotowaniem uroczystości. W tym roku przypada 180. rocznica urodzin wielkiego Ślązaka, dlatego też uroczystość miała szczególny charakter. Najpierw odbyła się msza w kościele św. Katarzyny, po której ożono kwiaty pod pamiątkową tablicą z jego wizerunkiem.

Dalsza część uroczystości odbyła się w auli szkolnej. Tutaj zaprezentowano sylwetki laureatów, którzy odbierali gratulacje i wyróżnienia od Marszałka Województwa Śląskiego – fundatora nagrody, oraz od Wójta Gminy Pawłowice. W tym roku nagrody zostały wręczone już po raz 23. Uroczystość uświetniła orkiestra kopalni „Pniówek” i kwartet kontrabasowy Ireny Olki wic. „Bassiona Polacca”.

Nagrody im. Karola Miarki przyznawane są od 1983 r. Od sześciu lat nagrodę przyznaje i funduje Zarząd Województwa Śląskiego. Do tej pory uhonorowano m.in. Wilhelma Szewczyka, Dorotę Simonides, Tadeusza Kijonkę, Henryka Mikołaja Góreckiego, Wojciecha Kilara, Alfonsa Nossola oraz ks. abpa Damiana Zimonia, Antoniego Gładysza, Wiesława Głowacza i Andrzeja Zakrzewskiego.

- Dzisiejsza uroczystość po raz kolejny odbywa się w Pielgrzymowicach – miejscu urodzenia Karola Miarki. Mieszkańcy są dumni, że tutaj urodził się krzewiciel polskości. Mam nadzieję, że miasta, w których urodzili się laureaci nagrody też będą mogły

się nimi pochwalić – powiedział podczas uroczystości marszałek Michał Czarnecki.

W Pielgrzymowicach nikomu nie trzeba tłumaczyć, kim był Karol Miarka. Jego postać jest bliska zarówno dorosłym, jak i dzieciom. – Był nauczycielem i organistą w naszym kościele. Uczyl w moim przedszkolu, w którym kiedyś znajdowała się szkoła. Cieszył się dużym szacunkiem i poważaniem, gdyż uczyl po polsku – mówi sześciolatek Wojakowski, który razem z Ewelina, córka i Gabrysią Podeszwą złożył kwiaty pod jego dawnym rodzinnym domem.

Zasługi Karola Miarki dla Śląska i całej Polski podkreślali także tegoroczni laureaci nagrody jego imieniem. – Cieszę się ogromnie, że zostałam wyróżniona nagrodą tak znamienitej postaci. Karol Miarka to ważna dla mnie postać, nie tylko ze względu na

Laureaci Nagrody

prof. dr hab. Marian Głowacki

Fizyk o znaczącym dorobku naukowym, wykładowca Akademii im. Jana Długosza w Częstochowie, prezes Częstochowskiego Towarzystwa Naukowego. Naukowiec o humanistycznych zainteresowaniach, członek Rady Muzeum Częstochowskiego, ceniony regionalista obszaru częstochowskiego, pedagog i metodyk nauczania, organizator plenerowych wykładów z fizyki dla młodzieży, nauczyciel akademicki zarówno polskich jak i zagranicznych uczelni wyższych.

Andrzej Koniakowski

Wybitny artysta fotografik, inicjator idei zachowania dokumentacji fotograficznej dorobku artystycznego członków Związku Polskich Artystów Fotografików. Od ponad 30 lat uprawia fotografię zorientowaną na Śląsk, jego naznaczoną przemysłem, kurzem i węglem architekturę. Często wraca do swoich starych zdjęć, poddając je wciąż nowej obróbce, przekształca i zestawia, dając inną, nowszą, coraz bardziej zaskakującą wizję Śląska widzianego przez obiektyw jego aparatu. Jak twierdzą znawcy, Koniakowski „idzie na przelaj, ukazuje gotową syntezę Śląska”, którego większość z nas nigdy w taki sposób nie widziała.

dr Maria Lipok – Bierwiazzonek

Etnograf, wykładowca w Podyplomowym Studium Wiedzy o Regionie Uniwersytetu Śląskiego, wieloletnia kierowniczka Działu Etnografii Muzeum Śląskiego – pełniąc funkcję kuratora ds. historii i kultury regionu, inicjatorka i realizatorka idei utworzenia Muzeum Miejskiego w Tychach; autorka licznych prac i artykułów naukowych z zakresu etnografii; badaczka tradycji kultury ludowej; wykładowca w Podyplomowym Studium Wiedzy o Regionie Uniwersytetu Śląskiego.

moje zainteresowania i biografię. W Pielgrzymowicach bywałam już wielokrotnie, by sfotografować tutejszy drewniany kościółek. Mieszkalam w Mikołowie, gdzie Karol Miarka założył drukarnię. Patrzę codziennie z okna na Klemensowską Górę, o której wielokrotnie wspominał w swych publikacjach. Z mojego okna widać też szkołę, w której pracował – mówi Maria Lipok-Bierwiazzonek, jedna z laureatów nagrody. Oprócz niej nagrody otrzymali również prof. dr hab. Marian Głowacki i Andrzej Koniakowski. Szerzej piszemy o nich poniżej.

Sabina Bartecka



Laureaci nagrody: (od lewej) Andrzej Koniakowski, dr Maria Lipok-Bierwiazzonek i prof. dr hab. Marian Głowacki.

Po śląsku rozprawiała o rodzinie, przeszłości, wartościach, zabawach... Anna Śleziona z Pawłowic znalazła się w półfinale konkursu „Po naszymu, czyli po śląsku”.

Gawędziarka z Pawłowic

„Angielskiego, francuskiego, chińskiego może się nauczyć każdy, ale gwarę tylko niektórzy. Jesteście wybrani, bo znacie naszą śląską gwarę – uważa Maria

udowodnili, że Śląsk i dzieje jego mieszkańców to niewyczerpana skarbnica opowieści. Na ich podstawie można napisać świetne książki – mówiła.

przed tym broniłam, ale dziś cieszę się, że wzięłam udział w konkursie, bo poznałam wielu ciekawych ludzi i sprawdziłam się na dużym forum – opowiada.

Podczas przesłuchań do konkursu opowiedziała o domu swych rodziców, który został wybudowany ok. 1874 roku i był kryty słomą. Nasze życie w tym domu było spokojne, pracowite i dobre. Pomagaliśmy sobie nawzajem i była między nami zgoda – dodaje. – Kiedyś dzieci bardziej pomagały swym rodzicom, obojętnie, czy dopiero przyszły ze szkoły, czy właśnie wróciły z pracy. Nikt nie pytał: po co, dlaczego, nikt nie odmówił i nie pyskował. Rodziców szanowaliśmy i mówiliśmy do nich za dwoje. Dziś tak zwracają się do mnie moje dzieci i bardzo mnie to cieszy.

Kiedyś było też o wiele więcej pracy, bo gospodynie wszystko same musiały zrobić, nawet upiec chleb. Do jego przygotowania potrzebna była „ciastka” czyli reszta wcześniej upieczonego bochenka. Mieszało się ją z odrobiną wody oraz mąki i zostawiało na drugi dzień. Później dodawało się jeszcze mąki i urabiało się ciasto. W domu pani Śleziony nie było



Stare fotografie z albumu rodzinnego, które przedstawiają dom kryty słomą wybudowany w 1874 roku.

Pańczyk, dziennikarka Radia Katowice, pomysłodawczyni konkursu.

Anna Śleziona z domu Krosny znalazła się w gronie 24 osób, które znalazły się w półfinale konkursu „Po naszymu, czyli po śląsku”. W sumie w przesłuchaniach wzięło udział 80 gawędziarzy z całego Śląska. Spośród półfinalistów jury wyłoniło trzy osoby, które 23 października zaprezentowały się na uroczystej gali w Domu Muzyki i Tańca w Zabrze. – W tym roku wybór był wyjątkowo trudny, bo opowieści były bardzo refleksyjne, oparte na własnych doświadczeniach. A przecież do finału nie mogliśmy wybrać tylko sentymentalnych wystąpień – mówiła jurorka Dorota Simonides.

Ostatecznie jury Ślązakiem roku 2005 wybrało Kazimierza Czokajło z Radzionkowa, który po śląsku podzielił się historią swojego życia. Przyznał, że po utracie pracy stracił wiarę w siebie, ale udało mu się znaleźć nowe zatrudnienie i powrócić do normalności. Drugie miejsce przypadło Kamili Ptaszyńskiej z Zembrzydowic, trzecie – Anieli Jaworskiej z Gostyni. Wśród dzieci zwyciężyła Dominika Drob. Tytuł Honorowego Ślązaka odebrał Józef Skrzek.

Czuwająca nad przebiegiem konkursu Maria Pańczyk, nie kryła zadowolenia. – Tegoroczni uczestnicy po raz kolejny

Jedna z nich mogłaby mieć tytuł „Jak to kiedyś u nas bywało”, a jej autorką byłaby Anna Śleziona.

To niezwykle odważna mieszkanka naszej gminy, która bez zająknięcia i w bardzo interesujący sposób potrafi opowiedzieć o czasach swego dzieciństwa. Jej zdolności gawędziarskie odkrył Marek Lucjan, szef Gminnego Ośrodka Kultury, który usłyszał ją w czasie jednego z występów zespołu Talizman, do którego pani Anna należy. Niedługo po tym, pawłowiczanka wygłosiła monolog o dawnych czasach. Było to podczas festiwalu folklorystycznego w Pielgrzymowicach. Jury przeglądu było zachwycone i zachęcało ją do udziału w konkursie Radia Katowice. – Po-



Anna Śleziona potrafi pięknie opowiadać o dawnych czasach.

„O Boże do Ciebie przychodzimy/O Boże za Jubileusz Nasz? Dziękować za przeżyte chwile/ za Nasze 25 lat”. Minęło już 25 lat amatorskiej działalności Zespołu „Harmonia” z Krzyżowic, kultywującego rodzimy folklor.

Duma i radość Krzyżowic



Członkowie zespołu podziękowali swojej szefowej wierszem i koszem kwiatów.

Gawędziarka z Pawłowic

dołączenie ze str. 6

wyznaczonych dni na pieczenie chleba. Piekło się go wtedy, kiedy była tak potrzeba. Chleb zanoszono też do klasztoru i rozdawało biednym. – *Tak to życie kiedyś leciało: praca, praca i praca, ale jak grała muzyka, to szybko się porobiło i do końca się leciało – mówi. – Zamilowanie do muzyki zostało mi do dziś. Jako dziecko śpiewałam przy dojeniu krów, noszeniu słomy, a dziś śpiewamy na uroczystościach rodzinnych.*

Jak wspomina, kiedyś na obiad gotowało się zur, kapuśniak, jarzynową, rosół i bryję – czyli zupę z jabłek i śliwek z ziemniakami. W niedzielę była zupa z makaronem, kluski i mięso. Przed obiadem wszyscy szli do kościoła, tylko jej ojciec jechał rowerem. – *Rodzice byli bardzo dobrzy i zawsze ciepło ich wspominam. Tamte czasy wydają mi się lepsze, spokojniejsze i bardzo pracowite. Nie było tej gonitwy za pieniędzmi. O pieniądzach nigdy się nie mówiło, a dzieci nie wychciwały od rodziców coraz to innych rzeczy. Nigdy nie słyszałam, żeby mama czy ojciec narzekali na ich brak, chociaż różnie się im wiodło, bo utrzymywali się z pracy na roli.*

Sabina Bartecka

Swoje urodziny zespół obchodził w sobotę 22 października. Uroczystość rozpoczęła się mszą w krzyżowickim kościele, po której w Domu Ludowym w odbyła się impreza dla członków „Harmonii” i zaproszonych gości. Jubileusz świętowano wraz z władzami gminy, przedstawicielami organizacji społecznych Krzyżowic i pozostałymi zespołami gminy Pawłowice. Zaproszeni goście wręczyli listy gratulacyjne z życzeniami i podziękowaniami oraz bukiety kwiatów.

Do zespołu należy 19 osób – społeczników, kochających ponad wszystko muzykę. To ludzie, którym bliska sercu jest melodia ludowa. Sukcesy, jakie zdobywali, motywowały ich do dalszej działalności społeczno-artystycznej, popularyzującej folklor słowem i pieśnią. Aktualny skład zespołu tworzą: Hildgarda Niemiec, Helena Griman, Halina Pawletko, Teresa Kieloch, Stanisław Pawletko, Maria Szweczyk, Helena Ziarno, Helena Ziebur, Janina Nogły, Lucyna Szweđa, Maria Pokorska, Danuta Mazur, Maria Jonas, Maria Pawletko, Grażyna Nabagło, Irena Pisarek, Mirosława Tomecka, Janina Kuś i Krystyna Twardzik, założycielka zespołu oraz instruktorka.

– *Atmosfera w naszym zespole jest wspaniała. My lubimy i chcemy się spotykać. Wspieramy się w trudnych chwilach i bardzo szanujemy naszą szefową.*

Tak zwracamy się do naszej instruktorki, która swoją pracą, talentem, zaangażowaniem i ciepłem, zasługuje na najwyższe uznanie – tak o Krystynie Twardzik mówi Grażyna Nabagło, członkini zespołu. – *Jest niezwykle utalentowana i wszechstronna, a jej talent chyba jeszcze nie w pełni jest wykorzystywany. Prawie cały nasz repertuar stanowią pieśni, do których ona napisała tekst i melodie. Są to pieśni bardzo różnorodne i o wielorakiej tematyce.*

Nic więc dziwnego, że Krystynie Twardzik zaproponowano napisanie śpiewnika. Materiał został już zebrany i czeka na publikację. Być może książka ukaże się jeszcze w tym roku. Na razie jej wersje robocze otrzymali wszyscy członkowie zespołu. – *Już w młodości pojawił się mój talent muzyczny jednak warunki rodzinne nie pozwoliły na jego kontynuowanie. Lubię śpiewać, taniec, humor, napisać jakiś wiersz, piosenkę czy nawet scenariusz teatralny, to nigdy nie sprawiało mi żadnych trudności – pisze autorka we wstępie do śpiewnika. – Nie przypuszczałam jednak, że to się kiedyś ujawni, tak się spodoba i ruszy w świat.*

Wszystko zaczęło się w roku 1979, kiedy Krystyna Twardzik została wybrana na przewodniczącą Koła Gospodyń Wiejskich w Krzyżowicach i postanowiła założyć zespół śpiewaczy „Krzyżowianki”. Początkowo spotykało się osiem kobiet, wkrótce już czternaście pań, aby wspólnie pośpiewać, przypomnieć sobie, a później i widzom, stare melodie, obrzędy, obyczaje i humory swego regionu. Panie spotykały się w szkole podstawowej raz w tygodniu. By się dobrze prezentować, sprawiły sobie jednolite stroje – białe bluzki i czarne, długie spódnice. Dziś mają do wyboru dwa stroje: Ludowe Bytomsko-Rozbarskie oraz Pszczyńskie i zdobywają nagrody na festiwalach i przeglądach kultury ludowej. Z okazji jubileuszu zespół zaprezentował licznie zgromadzonej publiczności fragmenty swojego repertuaru. Były też gratulacje i podziękowania dla członków „Harmonii” za pracę i bezinteresowne zaangażowanie w ocalaniu od zapomnienia lokalnej kultury.

Sabina Bartecka

Zagraj w zielone!

Pawłowickie osiedle z roku na rok robi się coraz piękniejsze. To zasługa jego lokatorów, którzy dbają o swoje najbliższe otoczenie.

Nie brak wśród nich osób o zacięciu ogrodniczym. Dla nich uprawianie raba-



Mirosława Sajek.

tek, sadzenie krzewów czy koszenie trawników nie jest przymusem, ale relaksem i przyjemnym sposobem spędzania wolnego czasu. Dodatkowo mobilizuje ich konkurs „Zielonym do góry”, który od wielu lat organizuje Gómicza Spółdzielnia Budownictwa Mieszkaniowego przy współpracy Urzędu Gminy oraz samorządu na osiedlu.

Tegoroczny konkurs był jubileuszowy, bo już dziesiąty. Dlatego ogłoszenie wyników było bardzo uroczyste. Przy stołach na wszystkich czekała kawa i ciasto, a później występy artystyczne. Z okazji jubileuszu przygotowano również niespodziankę. Osoby wyróżnione w konkur-

sie zamiast dyplomu otrzymały ramkę ze swoim zdjęciem na tle ogrodu. Ten prezent bardzo się wszystkim spodobał i niewykluczone, że będzie stałym elementem konkursu. Jednak brać udział w tym konkursie warto jeszcze z jednego powodu. Dla osób, które zajmą miejsca od pierwszego do czwartego, jest nagroda pieniężna. W zależności od miejsca wynosi ona od 200 do 50 zł. Pieniądze otrzymało aż 56 osób. Łączna suma nagród, które ufundowali Urząd Gminy i spółdzielnia, wyniosła prawie 8 tys. złotych.

Oceny ogródków dokonywała komisja złożona z członków Rady Osiedla, Komisji Społeczno-Wychowawczej i Rady Osiedla Samorządu Mieszkańców. Aby wybór był sprawiedliwy, jej skład zmieniał się za każdym razem, a komisja oglądała ogródki aż czterokrotnie.

Wśród nagrodzonych znalazła się Mirosława Sajek, która zajmuje się ogródkiem przy ul. Polnej 20 f. Pomaga jej mąż Waldemar. – Ogródek otoczony jest drewnianym płotem. Między różami i innymi kwiatami wysypana jest kora – opowiada. – Zajmuję się nim dla przyjemności, bo lubię przebywać w ładnym otoczeniu.

– Czym wyróżnia się mój ogródek? Chyba tym, że cały czas kwitną w nim kwiaty – dodaje Halina Stamm. – Początkowo pomagała mi sąsiadka, ale kiedy się rozchorowała, zaczęłam dbać o niego sama.

Pani Halina lubi zajmować się ogródkiem, bo daje jej to wiele przyjemności i satysfakcję z wykonanej pracy. Podobnego zdania jest Karina Markiewicz, zdobywczyni pierwszego miejsca. – Nie spodziewałam się zwycięstwa. W moim ogródku jest dużo kwiatów wiszących, głównie pelargonii. Tym co go jeszcze wyróżnia jest wejście do mieszkania od strony balkonu. Przy schodach znajdują się pergole, a na



Nagrodę odbiera Halina Stamm.

nich wiszą kolorowe kwiaty.

Poza nią pierwsze miejsce w konkursie zajęli również: Danuta Pawelec, Jerzy Bodzek, Urszula Bodzek, Marek Kerlin, Maria i Andrzej Michalikowie, Zbigniew Cisoń, Janina i Dariusz Skurowie, Krystyna Czerwińska, Zenon Kaczmarek, Bogdan Kornatowski, Iwona Turewicz, Bogd Stopka, Małgorzata Wojciechowska, Mirosława Siedlecka, Danuta Friske i Jadwiga Nawrocka. Gratulujemy! sb

Podatkowe szkolenie

Podatek dochodowy i VAT był tematem szkolenia, które odbyło się 14 października w Urzędzie Gminy. Organizatorem kursu było Gminne Centrum Informacji, a zawilości podatkowe wyjaśniali przedstawiciele Urzędu Skarbowego w Pszczynie.

Z możliwości bezpłatnego poszerzenia swoich wiadomości skorzystało 30 przedsiębiorców naszej gminy, w tym osoby dopiero planujące rozpocząć własną działalność. To pierwsze tego typu szkolenie w Pawłowicach i pewnie nie ostatnie, jeżeli będzie nim zainteresowanie. sb



Debiut Futsalu

W hali Gminnego Ośrodka Sportu został rozegrany mecz o mistrzostwo II ligi ogólnopolskiej w piłce nożnej halowej. W spotkaniu, które odbyło się 22 października, zmierzyli się GKS Futsal Pawłowice i WSB Chorzów.

Był to pierwszy mecz naszej drużyny w roli gospodarzy. Po zaciętym spotkaniu nasi piłkarze przegrali 4:9, ale wierzymy, że z czasem zaczną odnosić coraz większe sukcesy.

Futsal Pawłowice to najmłodszy klub sportowy naszej gminy. Powstał kilka miesięcy temu i jest piętnastym klubem w naszej gminie. Skupia miłośników halowej piłki nożnej, zarówno młodzież jak i dorosłych. sb

„Melpomania” rozwija się z każdym rokiem, gromadzi coraz więcej szkolnych teatrów i coraz liczniejszą widownię.

Teatr bez maski

Przegląd teatralny wymyśliła pięć lat temu instruktorka Ewa Sikora. Pewnego dnia weszła do biura Gminnego Ośrodka Kultury ze słowami: „A może zorganizowalibyśmy przegląd teatralny?”. Nie był to pomysł zupełnie nierealny: pani Ewa



Bożena Andrzejewska w sztuce „Kobieta przed lustrem”.

miała doświadczenie w działalności teatralnej, a w Domu Kultury działał zespół teatralny. Jego członkowie i opiekunowie mieli ochotę porównać wyniki swojej pracy z innymi.

Na zaproszenie do udziału w przeglądzie odpowiedzieli teatry z bliższej i dalszej okolicy, na deskach Gminnego Ośrodka Kultury występował też teatr z Anglii.

- Moim zamiarem jako organizatorki było stworzenie okazji do nieskrępowanej dziecięcej ekspresji, do swobodnej wypowiedzi artystycznej, do odrzucenia maski, którą często nakłada swoim uczniom najlepsza nawet szkoła.

Tegoroczne, piąte już Pawłowickie Spotkania Teatralne odbywały się od 24 do 27 października. W przeglądzie uczestniczyła duża liczba teatrów - widzowie mieli okazję obejrzeć siedemnaście bardzo różnorodnych spektakli. Obok adaptacji klasyki dziecięcej w konwencji tradycyjnego teatru aktorskiego pojawiły się udane próby pantomimiczne; obok przedstawień niemalże baletowych - etudy dramatyczne połączone wspólnym motywem.

Melpomania 2005 była zupełnie nie podobna do poprzednich. Przede wszystkim dlatego, że odbywała się przez cztery dni i dla wszystkich młodych aktorów przygotowano nocleg i wyżywienie w Domu Kultury na Osiedlu. Rozbudowano też część warsztatową. Adam Radosz, dyrektor Regionalnego Centrum Kultury w Ka-

towicach mówił o roli dźwięku i akustyki w teatrze, Lidia Bień skupiła się na tańcu i choreografii, a aktor alternatywnego teatru, Artur Szych - na grze na scenie.

Nowością były też zajęcia plastyczne. Agnieszka Komar-Wiśniewska malowała twarze uczestników przeglądu, Małgorzata Ferfecka prowadziła zajęcia ceramiczne, a Dagmara Świtacz - z emisji głosu.



Dziecięcy Teatr „Ptak” z Mikuszowic Śląskich.

Pawłowicki przegląd nie jest sprawą ważną jedynie dla grupy zapalonych instruktorów czy też dla ich uczniów aktorów - jest świętem całej gminy.

Sabina Bartecka

Koncert w pawłowickiej świątyni

Wieczorny koncert niemieckiego chóru Vivid Voices przyciągnął do kościoła św. Jana Chrzciciela wielu mieszkańców naszej gminy.

Vivid Vioces to jeden z najlepszych chórów w Europie śpiewający w stylu jazz, gospel, spirituals. Należą do niego 32 osoby - wszyscy są studentami Wyższej Szkoły Muzycznej w Hanowerze. Większość utworów wykonanych podczas niedzielного koncertu zaśpiewana była a cappella. Tak wykonano również aranżacje popularnych utworów popowych.

Chór przyjechał do Pawłowic na zaproszenie chóru „Animato” działającego przy Gminnym Ośrodku Kultury i obchodzącego w tym roku jubileusz dziesięciolecia istnienia. Jest to już trzeci pobyt niemieckich artystów w naszej gminie. Po raz ostatni gościli u nas w 2000 roku.

- Poznaliśmy się dzięki Jensowi Butlerowi, chórzysty w Animato. On i jego żona Karen byli moimi nauczycielami niemieckiego w kolegium językowym w Cieszyńcu - opowiada Marek Lucjan, szef Gminnego Ośrodka Kultury i

członek chóru. - Wspólnie szukaliśmy partner-skiego zespołu w Niemczech. Wysłaliśmy kilka listów, przysły trzy odpowiedzi. Jeden z nich wysłała Anne Kohler, która jest dyrygentem Vivid Voices.

Od tego czasu oba zespoły odwiedzają się i dają koncerty. Występy Vivid Voices za każdym razem oczarowują publiczność naszej gminy, która mogłaby słuchać ich śpiewu w nieskończoność.

Oprócz koncertu w Pawłowicach chór wystąpił również w szkole muzycznej w Jastrzębiu i w Akademii Muzycznej w Katowicach. Goście zwiedzili Kraków, Oświęcim, Wisłę i planetarium w Chorzowie. Wizyta chóru była dofinansowana przez Polsko-Niemiecką Współpracę Młodzieży.

Sabina Bartecka



Telefon komisariatu w Pawłowicach 47 21 997 czynny całą dobę

KRONIKA POLICYJNA



Ukradli i pobili właściciela

W niedzielę 23 września na ul. Świerczewskiego w Pawłowicach, policja zatrzymała dwóch mieszkańców powiatu pszczyńskiego (17 i 21 lat), którzy włamali się do fiata 126p. Napastnicy ukradli z samochodu półkę z głośnikami i pobili 17-letniego właściciela samochodu, który chciał odebrać przestępcom skradzione przedmioty.

Będzie kosil

Kosiarka spalinowa do trawy marki Honda, dwie piły spalinowe oraz trzy akumulatory padły łupem złodzieja na ul. Szkolnej w Krzyżowicach między 4 a 6 października. Straty właścicielki – mieszkanki Żor wyniosły 3 tys. zł. Skradzione przedmioty znajdowały się w garażu, do którego dostał się złodziej, wylamując drzwi.

Po pijaku na rowerach

Nie warto po wypiciu alkoholu wsiadać do jakiegokolwiek pojazdu, samochodu czy roweru. Przekonali się o tym mieszkańcy naszej gminy, którzy w stanie nietrzeźwym kierowali rowerami. Mężczyźni – 31-letni mieszkaniec Krzyżowic oraz 17- i 18-letni mieszkańcy Pawłowic wpadli w ręce policji. Do ich zatrzymania doszło 10 października ok. godz. 19.30 i 19.50 na ul. Ligonia w Krzyżowicach.

Oprac. sb

Zatrudnię

na stanowiskach:
ślusarz, spawacz,
tel. 472-31-93,
472-33-25.

Turniej skata

Skat wciąga jak nałóg. Pasjonaci potrafią w ciągu tygodnia rozegrać 14 karcianych turniejów. Średnio co trzeci weekend mają wolny. W pozostałe siadają przy stolikach, tasują karty i zaczynają grać.

Przekonamy się o tym 12 listopada o godz. 16.00 w OSP Pielgrzymowice, kiedy odbędzie się pierwszy turniej Gminnej L. Skata. Serdecznie zapraszamy wszystkich miłośników tej szlachetnej gry w karty. sb

Kury w zamknięciu

Nasz kraj jest zagrożony wystąpieniem wysoce zjadliwej grypy ptaków.

Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi wydał już rozporządzenie, w którym wprowadził zakaz:

- organizowania targów, wystaw, pokazów i konkursów z udziałem żywych kur, kaczek, gęsi, indyków, przepiórek, perlic, strusi oraz innych bezgrzebieniowców, gołębi, bażantów i kuropatw (zwanych dalej drobiem),
- przechowywania i prezentacji w celu sprzedaży, oferowania do sprzedaży, sprzedaży, dostarczania oraz każdego innego sposobu zbicia drobiu na targowiskach,
- utrzymywania drobiu na otwartej przestrzeni.

Co to oznacza?

Jak wyjaśnia Zastępca Głównego Lekarza Weterynarii, zakaz utrzymywania drobiu na otwartej przestrzeni rozumieć należy jako konieczność przetrzymywania drobiu w pomieszczeniach zamkniętych albo utrzymywania drobiu w ograniczonej, odgrodzonej przestrzeni, która uniemożliwi dostęp drobiu, a w szczególności kaczek i gęsi do otwartych zbiorników wodnych i linii brzegowej rzek, jezior i rozlewisk wodnych. Ponadto uniemożliwi zanieczyszczenie paszy i wody odchodami i wydzielinami dzikich ptaków (zadawanie paszy i wody powinno odbywać się w pomieszczeniach).

W przypadku, gdy właściciel nie ma możliwości przetrzymywania drobiu grzebiącego lub wodnego w zamknięciu, istnieje

możliwość ewentualnego przetrzymywania tych zwierząt w ograniczonym obszarze, np. na podwórzu ogrodzonym siatką z wolierą, jednakże pod stałym dozorem właścicielskim.

W każdym przypadku, przetrzymywanie paszy, dawanie jej ptakom oraz pojenie drobiu w gospodarstwie powinno odbywać się wewnątrz budynków, a woda używana do pojenia ptaków nie może pochodzić ze zbiorników wodnych, a jedynie z wodociągów lub z głębokich studni (ale studnie muszą być odpowiednio zabezpieczone przed dzikimi ptakami). Rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi będzie obowiązywać do odwołania.

Dla opornych kary

Kto nie zastosuje się do powyższych zakazów podlega grzywnie, karze ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do lat 3. Według informacji telefonicznej uzyskanej od Powiatowego Lekarza Weterynarii kary za nieprzestrzeganie wyżej wymienionych zakazów wymierzać będzie Policja oraz Powiatowy Lekarz Weterynarii.

Bezpośredni nadzór na terenie gminy Pawłowice nad sprawami związanymi ze zwalczaniem wysoce zjadliwej grypy ptaków pełni Powiatowy Lekarz Weterynarii w Pszczynie, nr tel. 210 51 66.

Referat Rolnictwa, Ekologii i Promocji
Urząd Gminy Pawłowice

Komunikat dla podatników

Podaje się do wiadomości Podatników, iż na stronach internetowych Ministerstwa Finansów (www.mf.gov.pl) w dziale podatki — broszury informacyjne, zamieszczone zostały informacje dotyczące niektórych przepisów art. 15 ustawy z dnia 11 marca 2004r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. Nr 54, póź. 535 ze zm.)

Wiadomość ta została zawarta w następujących blokach:

- Informacja w sprawie stosowania art. 15 ust. 3 pkt. 3 i ust. 3a ustawy z dnia 11 marca 2004r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. Nr 54, póź. 535 ze zm.).
- Zasady postępowania osób fizycznych przy ocenie umów zlecenia i umów o dzieło dla potrzeb podatku od towarów i usług uznanych zgodnie z ustawą za świadczone na terenie Polski.
- Podstawowe etapy analizy czynności wykonywanych w ramach umów zlecenia (z których przychody opodatkowane są na podstawie art. 13 ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych) lub umów o dzieło, na wybranych przykładach.

Wobec powyższego apeluję do Podatników, aby zapoznali się z powyższymi informacjami.

Naczelnik Urzędu
Skarbowego w Pszczynie
Bogusław Szarzyński

Licytacja pomieszczeń

Wójt Gminy Pawłowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na najem, na czas określony do 31.12.2006 r. następujących lokali w budynku przychodni zdrowia w Pawłowicach przy ul. Kruczej 12: 1) lokal o powierzchni 90,85 m kw. z przeznaczeniem na działalność z zakresu poradni dla kobiet, w ramach ubezpieczenia zdrowotnego na podstawie kontraktu z NFZ, 2) lokal o powierzchni 18,5 m kw. z przeznaczeniem na świadczenie usług zdrowotnych. Przetarg odbędzie się dnia 9 listopada 2005 r. o godz. 10.00 w Urzędzie Gminy w Pawłowicach. Cena wywoławcza netto: 4 zł dla lokalu wymienionego w pkt. 1 i 10 zł – w punkcie 2.

Warunki przetargowe można otrzymać w Punkcie Obsługi Klienta UG lub na stronie <http://www.pawlowice.pl>. Dodatkowe informacje pod nr tel. (032) 4756-300.



www.a-komputer.net

- sprzedaż sprzętu komputerowego na indywidualne życzenie klienta, z dostawą do domu już **od 1400zł!!**
- naprawa komputerów, systemów operacyjnych oraz ich konfiguracja
- rozbudowa komputerów z możliwością odkupienia używanych części
- budowa sieci komputerowych
- na stronie zawsze nowy cennik

Warszawice, ul. Osińska 6
tel. 47 29 777 lub 0 600 033 807

Do końca roku atrakcyjne rabaty! Zapraszamy!



Jesteś mieszkańcem gminy:

Jastrzębie Zdrój, Pawłowice, Zebrzydowice

dołącz do akcji promocyjnej Górnośląskiej Spółki Gazownictwa:

Przytulny, ciepły dom

planujesz zmianę sposobu ogrzewania
wybierz **GAZ ZIEMNY** - zaoszczędzisz **1000 zł**

szczególne na ulotkach oraz w jednostce
Handlowej Obsługi Klienta w Jastrzębiu Zdroju,
ul. Gołdźników 1, tel. 32/ 471 13 58



www.promocja-gaz-zalozcz.pl

AGENCJA OPŁAT

PAWŁOWICE ŚL.

ul. Wojska Polskiego 22
(SKLEP "BONO")



TP S.A., RTV	0,89
CZYNSZ	0,89
ENERGIA ELEKTRYCZNA	0,89
GAZ	1,49*
TV KABLOWA	1,49
TELEFONY KOMÓRKOWE	1,49*
UBEZPIECZENIA, KREDYTY	1,49*
POZOSTAŁE OPŁATY	1,49*
ZUS, US	1,99**

* Nie mniej niż 0,4% wartości wpłaty

** Nie mniej niż 0,5% wartości wpłaty

- Agencja jest zrzeszona w Izbie Gospodarczej Przedsiębiorstw Finansowych
- Bezpieczeństwo wpłat zapewnia FUNDUSZ GWARANCYJNY IGPF
- Wydajemy wydruk przyjęcia opłaty potwierdzony stemplem

z nami zaoszczędzisz

ZAPRASZAMY

pn.- pt. od 10:00 do 18:00
sobota od 9:00 do 13:00



Zaprasza codziennie
od 10.00 do 20.00

baseny z kolorowymi piłeczkami,
labirynty, wiszące mosty, zjeżdżalnie
i inne atrakcje



Jastrzębie Zdrój ul. Zielona 18a tel. 32/4717051



POSEIDON
RURY • KOTŁY • WANNY

**SUPER OFERTA NA KOTŁY
EKOLOGICZNE Z PODAJNIKIEM
WUK ŻYWIEC**

ZANIM KUPISZ SPRAWDŹ NASZE CENY

ZABIERZ TEN KUPON A OTRZYMASZ RABAT!!!

Pawłowice ul. Zjednoczenia 49a, tel 032 472-51-34





zdj. Damian Brączek

Uśmiechnięci małżonkowie Ewa Zam z Cieszyna i Tomasz Goj z Pawłowic.



zdj. Damian Brączek

Nowożeńcy Dominika Pisarek z Baranowic i Krystian Paraluk z Pielgrzymowic.



zdj. Archiwum domowe

Anna Krypczyk i Sławomir Pastuszek na tle zamku w Pielgrzymowicach.



zdj. Zofia Tchórz

Młody pawłowiczanie Norbert Walus z siostrą Klaudią.

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach

Redaktor Sabina Bartecka Nakład 1700 egz.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 47-22-570, www.gokpawlowice.hg.pl

Druk: Tęcza, Gólkowice, tel. 47-27-404.

RACJE
GMINNE